



Briuselis, 2026 m. balandžio 14 d.
(OR. en)

8227/26

ENV 356
WTO 52

PRIDEDAMAS PRANEŠIMAS

| | |
|---------------------|---|
| nuo: | Europos Komisijos |
| gavimo data: | 2026 m. balandžio 14 d. |
| kam: | Tarybos generaliniam sekretoriatui |
| Komisijos dok. Nr.: | D113332/3 |
| Dalykas: | [data] KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) .../..., kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 338/97, kad būtų atsižvelgta į Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) pakeitimus, priimtus 20-ajame šalių konferencijos susitikime, ir kitus pakeitimus, dėl kurių susitarė Mokslinio tyrimo grupė |

Delegacijoms pridedamas dokumentas D113332/3.

Pridedama: D113332/3



EUROPOS
KOMISIJA

Briuselis, XXX
D113332/3
[...] (2026) XXX draft

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) .../...

XXX

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 338/97, kad būtų atsižvelgta į Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) pakeitimus, priimtus 20-ajame šalių konferencijos susitikime, ir kitus pakeitimus, dėl kurių susitarė Mokslinio tyrimo grupė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (ES) .../...

XXX

kuriuo iš dalies keičiamas Tarybos reglamentas (EB) Nr. 338/97, kad būtų atsižvelgta į Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (CITES) pakeitimus, priimtus 20-ajame šalių konferencijos susitikime, ir kitus pakeitimus, dėl kurių susitarė Mokslinio tyrimo grupė

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 1996 m. gruodžio 9 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 338/97 dėl laukinės faunos ir floros rūšių apsaugos kontroliuojant jų prekybą¹, ypač į jo 19 straipsnio 5 dalį,

kadangi:

- (1) Reglamentu (EB) Nr. 338/97 reguliuojama prekyba jo priede išvardytų rūšių gyvūnais ir augalais. Tame priede išvardytos į Nykstančių laukinės faunos ir floros rūšių tarptautinės prekybos konvencijos (toliau – Konvencija) priedėlius įrašytos rūšys, taip pat rūšys, dėl kurių apsaugos būklės reikia užtikrinti, kad jų pardavimas iš Sąjungos, į Sąjungą ir Sąjungoje būtų reguliuojamas arba stebimas;
- (2) 2025 m. lapkričio 24 d. – gruodžio 5 d. Samarkande (Uzbekistanas) vykusiame 20-ajame Konvencijos šalių konferencijos susitikime (toliau – CoP20) buvo padaryti tam tikri Konvencijos [priedėlių] pakeitimai. Atitinkami pakeitimai turėtų būti padaryti ir Reglamente (EB) Nr. 338/97;
- (3) toliau nurodytos rūšys buvo įtrauktos į Konvencijos I priedėlį, todėl jos turėtų būti įrašytos ir į Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priedą: *Okapia johnstoni*, *Sporophila maximiliani*, *Caribicus warreni*, *Bitis harensa*, *Bitis parviocula*, ir *Jubaea chilensis*;
- (4) toliau nurodyti taksonai buvo perkelti iš Konvencijos II priedėlio į I priedėlį, todėl jie turėtų būti išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priedo ir įrašyti į to reglamento A priedą: *Amblyrhynchus cristatus*, *Conolophus* spp., *Mobula* spp. (į A priedą reikėtų įtraukti kaip *Mobulidae* spp.), *Rhincodon typus*, *Cercocebus chrysogaster* (šiuo metu juos apima aukštesnio taksono *Primates* spp. įrašas B priede), *Gyps africanus* ir *Gyps rueppelli* (šiuo metu juos apima aukštesnio taksono *Falconiformes* spp. įrašas B priede), *Kinixys homeana* (šiuo metu jį apima aukštesnio taksono *Testudinidae* spp. įrašas B priede), *Carcharhinus longimanus* (šiuo metu jį apima aukštesnio taksono *Carcharhinidae* spp. įrašas B priede), *Euphorbia bupleurifolia* (šiuo metu jį apima aukštesnio taksono *Euphorbia* spp. įrašas B priede) ir *Avonia quinaria* (šiuo metu jį apima aukštesnio taksono *Avonia* spp. įrašas B priede) (įtrauktinas į A priedą kaip *Anacampseros quinaria*);
- (5) toliau nurodyti taksonai buvo perkelti iš Konvencijos I priedėlio į jos II priedėlį, todėl jie turėtų būti išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priedo ir įrašyti į jo B priedą: *Arctocephalus townsendi* (įtrauktinas į B priedą įrašu *Arctocephalus* spp.) ir *Podocarpus parlatoarei* (su anotacija);

¹ OL L 61, 1997 3 3, p. 1.

- (6) toliau nurodyti taksonai buvo įtraukti į Konvencijos II priedėlį, todėl turėtų būti įrašyti ir į Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priedą: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*, *Choloepus hoffmanni*, *Choloepus didactylus*, *Bycanistes* spp., *Ceratogymna* spp., *Sporophila angolensis*, *Sporophila atrirostris*, *Sporophila crassirostris*, *Sporophila funerea*, *Sporophila nuttingi*, *Phyllurus amnicola*, *Phyllurus caudiannulatus*, *Pelophylax epeiroticus* (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Pelophylax lessonae* (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Pelophylax ridibundus* (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Pelophylax shqipericus* (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Galeorhinus galeus* (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Mustelus* spp. (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Centrophoridae* spp. (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Holothuria lessoni* (nustatant vėlesnę įgyvendinimo datą), *Grammostola rosea*, *Commiphora wightii* (įrašant naują #19 anotaciją). Šalių konferencija susitarė, kad tam tikri Konvencijos priedėlių pakeitimai įsigalios vėliau, kad Šalys turėtų laiko pasiruošti juos įgyvendinti. Todėl tie taksonai turėtų būti įrašyti į B priedą su ta pačia vėlesne taikymo pradžios data;
- (7) toliau nurodyti taksonai taip pat buvo įtraukti į Konvencijos II priedėlį, tačiau juos jau apima Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priedo aukštesnio taksono įrašai: *Beaucarnea hookeri* ir *Beaucarnea glassiana* jau apima genties *Beaucarnea* spp. įrašas, o *Aloe bergeriana*, *Aloe jeppeae*, *Aloe subspicata* ir *Aloe welwitschii* jau apima *Aloe* spp. įrašas;
- (8) toliau nurodyta rūšis buvo išbraukta iš Konvencijos I priedėlio, todėl prie įrašo *Neomonachus* spp. turėtų būti pridėta anotacija, kad ta rūšis nėra įtraukta į Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priedą: *Neomonachus [Monachus] tropicalis*;
- (9) toliau nurodytas taksonas buvo išbrauktas iš Konvencijos II priedėlio, todėl turėtų būti išbrauktas ir iš Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priedo: *Damaliscus pygargus pygargus*;
- (10) toliau nurodyti taksonai, kurie kol kas yra įrašyti į Konvencijos III priedėlį ir į Reglamento (EB) Nr. 338/97 C priedą, turėtų būti iš to priedo išbraukti, nes CoP20 jie buvo perkelti į Konvencijos II priedėlį: *Gazella dorcas*, *Hyaena hyaena*. Po to, kai *Phyllurus amnicola* ir *Phyllurus caudiannulatus* buvo įrašyti į Konvencijos II priedėlį, Reglamento (EB) Nr. 338/97 C priede reikėtų įrašyti anotaciją, kad *Phyllurus* spp. įrašas šių taksonų neapima;
- (11) CoP20 iš dalies pakeistas Konvencijos priedėlių skirsnis „Aiškinimas“, taip pat priimtos arba iš dalies pakeistos kelios anotacijos, susijusios su kai kuriais į tuos priedėlius įrašytais taksonais, todėl atitinkami pakeitimai turi būti padaryti ir Reglamento (EB) Nr. 338/97 priede;
- (12) visų pirma į Konvencijos priedėlius buvo įtrauktos šios anotacijos:
- anotacija dėl *Glaucostegus* spp.;
 - anotacija dėl *Rhinidae* spp.;
 - anotacija dėl *Commiphora wightii*;
 - anotacija dėl *Podocarpus parlatorei*;
- (13) be to, Konvencijos priedėliuose buvo iš dalies pakeistos šios anotacijos:
- anotacija dėl *Saiga tatarica* (Kazachstano populiacijos);
 - A11 anotacija dėl *Loxodonta africana* (Botsvanos, Namibijos, Pietų Afrikos, Zimbabvės populiacijų);

- #4 anotacija;
 - #10 anotacija dėl *Paubrasilia echinata*;
- (14) todėl būtina iš dalies pakeisti Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedo skirsnio „Pastabos dėl A, B, C ir D priedų aiškinimo“ 12 pastabą, kad būtų atsižvelgta į CoP20 priimtus pakeitimus;
 - (15) kalbant apie anotaciją dėl *Saiga tatarica* (Kazachstano populiacijos), tam tikri pagal Konvenciją priimto teksto elementai susiję su būsima prekybos peržiūra ir galimu pakeisto pasiūlymo pateikimu būsime Šalių konferencijos susitikime. Kadangi tie elementai nėra prekybą reglamentuojančios taisyklės, jos neturi būti įtrauktos į Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedą kaip privalomos sąlygos;
 - (16) kalbant apie A11 anotaciją dėl *Loxodonta africana* (Botsvanos, Namibijos, Pietų Afrikos, Zimbabvės populiacijų), atitinkamos lentelėje pateikiamos pastabos formuluotė buvo atnaujinta, kad atspindėtų pagal Konvenciją padarytus pakeitimus. Visų pirma, po to kai pagal Konvenciją padaryta pakeitimų, pašalintos tam tikros ankstesnės redakcijos anotacijos nuostatos dėl prekybos žaliaviniu dramblio kaulu. Todėl atitinkamai reikėtų priderinti Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedo lentelės pastabą;
 - (17) #10 anotacija dėl *Paubrasilia echinata* prireikus pritaikyta siekiant užtikrinti nuoseklumą su Konvencijos I straipsnio c punkte pateikiama termino „prekyba“ apibrėžtimi, atsižvelgiant į tai, kad Sąjunga yra viena jos Šalis;
 - (18) Sąjunga nepateikė išlygos dėl nė vieno iš šių pakeitimų;
 - (19) CoP20 priimtos naujos gyvūnų ir augalų nomenklatūros nuorodos. todėl būtina pakeisti šių rūšių ir porūšių pavadinimus: *Leucopternis occidentalis*, *Elachistodon westermanni*, *Chelus fimbriatus*, *Aloe compressa* var. *rugosquamosa*, *Aloe pillansii*, *Aloe suzannae*, *Nardostachys grandiflora*. Taip pat būtina pakeisti šeimos *Myliobatidae* pavadinimą, o gentį *Anacampseros* (kuriai priklauso *Avonia* spp.) perkelti iš šeimos *Portulacaceae* į šeimą *Anacampserotaceae*;
 - (20) toliau nurodyti taksonai dėl nomenklatūros pakeitimų įrašyti į Konvencijos I priedėlį, todėl juos reikėtų įrašyti ir į Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priedą: *Ailurus styani*, *Neomonachus* spp. Toliau nurodyti taksonai taip pat buvo įrašyti į Konvencijos I priedėlį, tačiau juos jau apima Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priedo aukštesnių taksonų įrašai: *Loxodonta cyclotis* jau apima genties *Loxodonta* spp. įrašas, o *Balaenoptera ricei* jau apima šeimos *Cetacea* įrašas;
 - (21) toliau nurodytos rūšys ir gentys dėl nomenklatūros pakeitimų įrašytos į Konvencijos II priedėlį, todėl jas reikėtų įrašyti ir į Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priedą: *Budorcas tibetana*, *Cachryx* spp., *Chelus orinocensis*, *Aloiampelos* spp. (su #4 anotacija), *Aloidendron* spp. (su #4 anotacija), *Aristaloe* spp. (su #4 anotacija), *Gonialoe* spp. (su #4 anotacija), *Kumara* spp. (su #4 anotacija);
 - (22) toliau nurodytos rūšys dėl nomenklatūros pakeitimų išbrauktos iš Konvencijos II priedėlio, todėl jas reikėtų išbraukti ir iš Reglamento (EB) Nr. 338/97 B priedo: *Avonia* spp. (dėl *Avonia* ir *Anacampseros* sinonimiškumo);
 - (23) toliau nurodyti taksonai įrašyti į Konvencijos III priedėlį po paskutinio Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedų paskelbimo: *Ailuronyx* spp. (Seišelių prašymu) ir *Gallotia* spp. (išskyrus *G. simonyi*, kuris jau įrašytas į A priedą) (Europos Sąjungos prašymu). Be to, dėl nomenklatūros pakeitimų į Konvencijos III priedėlį įrašyti šie taksonai:

Pleurocorallium elatius, *Pleurocorallium konojoi* ir *Pleurocorallium secundum*. Todėl minėti taksonai turėtų būti įrašyti į Reglamento (EB) Nr. 338/97 C priedą;

- (24) toliau nurodyti taksonai, kurie kol kas įrašyti į Reglamento (EB) Nr. 338/97 C priedą, turėtų būti iš jo išbraukti, nes 2025 m. vasario mėn. jie buvo išbraukti iš Konvencijos III priedėlio: *Mauremys iversoni*, *Mauremys megalcephala*, *Mauremys pritchardi*, *Ocadia glyphistoma*, *Ocadia philippeni* ir *Sacalia pseudocellata*. Be to, toliau nurodyti taksonai dėl nomenklatūros pakeitimų išbraukti iš Konvencijos III priedėlio, todėl juos taip pat reikėtų išbraukti iš Reglamento (EB) Nr. 338/97 C priedo: *Corallium elatius*, *Corallium konojoi* ir *Corallium secundum*;
- (25) šiuo metu Reglamento (EB) Nr. 338/97 D priede įrašyta *Othonna clavifolia* turėtų būti iš jo išbraukta, nes pripažinta, kad tai *Crassothonna clavifolia*, kuri 2023 m. vasario 23 d. Pietų Afrikos prašymu įrašyta į Konvencijos III priedėlį, o 2023 m. gegužės 20 d. – į Reglamento (EB) Nr. 338/97 C priedą, sinonimas. Taip pat *Adenia pechuelli* rašyba Reglamento (EB) Nr. 338/97 D priede turėtų būti pataisyta į *Adenia pechuelii*;
- (26) siekiant užtikrinti, kad skirsnio „Pastabos dėl A, B, C ir D priedų aiškinimo“ 13 punkte pateikiamos apibrėžtys, kuriose daromos nuorodos į Suderintos sistemos kodus, būtų aiškinamos vienodai, reikėtų pridėti aiškinamąją pastabą, kad nuorodos į Suderintos sistemos kodus yra susijusios su šiame reglamente pateiktų apibrėžčių kalba, o ne su pačiais kodais. Toks paaiškinimas dera su požiūriu, kurio laikomasi Konvencijos priedėlių skiltyje „Aiškinimas“ ir Rezoliucijoje Conf. 10.13 (Rev. CoP18) dėl Konvencijos taikymo medžių rūšims, ir juo siekiama išvengti dviprasmybės, jei ateityje tie kodai būtų peržiūrimi;
- (27) Mokslinio tyrimo grupė padarė išvadą, kad *Gekko badenii*, *Crotalus* spp., *Sistrurus* spp., *Carcinoscorpius rotundicauda*, *Limulus polyphemus*, *Tachypleus gigas* ir *Tachypleus tridentatus* turėtų būti įrašyti į Reglamento (EB) Nr. 338/97 D priedą, kad *Santalum album* turėtų būti įrašyta į Reglamento (EB) Nr. 338/97 D priedą su §4 anotacija ir kad *Anthoshorea* spp., *Doona* spp., *Neohopea* spp., *Pentacme* spp., *Richetia* spp., *Rubroshorea* spp., *Shorea* spp. ir *Entandrophragma* spp. turėtų būti įrašyti į Reglamento (EB) Nr. 338/97 D priedą su §5 anotacija;
- (28) Mokslinio tyrimo grupė taip pat padarė išvadą, kad Reglamento (EB) Nr. 338/97 A priede prie įrašo *Tillandsia xerographica* pateikta išnaša su anotacija dėl egzempliorių, kurių šaltinio kodas yra A, katafilų, turėtų būti išbraukta;
- (29) atsižvelgiant į būtinų Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedo pakeitimų apimtį, siekiant aiškumo tikslinga visą tą priedą pakeisti nauju priedu;
- (30) todėl Reglamentas (EB) Nr. 338/97 turėtų būti atitinkamai iš dalies pakeistas;
- (31) remiantis Konvencijos XV straipsnio 1 dalies c punktu, pakeitimai, priimami Šalių konferencijos susitikime, visoms šalims turi įsigalioji praėjus 90 dienų po to susitikimo. Siekiant užtikrinti, kad Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedo pakeitimai įsigaliojtu laiku, šis reglamentas turėtų įsigalioji trečią dieną po jo paskelbimo;
- (32) šiame reglamente nustatytos priemonės atitinka Prekybos laukine fauna ir flora komiteto, įsteigto pagal Reglamento (EB) Nr. 338/97 18 straipsnio 1 dalį, nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 338/97 priedas pakeičiamas šio reglamento priedo tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja trečią dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje

*Komisijos vardu
Pirmininkė*